

# BULLETIN D'INFORMATION

Septembre 2019 | Numéro 13



MINE  
CANADIAN  
MALARTIC

# MOT DE L'ÉQUIPE

La saison estivale a été remplie de beaux projets pour l'équipe de Mine Canadian Malartic (MCM). Mentionnons d'abord le déménagement du local de relations avec la communauté dans un nouvel espace conçu pour mieux servir la population.

En ce qui concerne le chantier de la déviation de la route 117, il progresse selon nos échéanciers. Le nouveau tronçon de la route est en voie d'être complété.

Découvrez également dans ce bulletin des initiatives en environnement et en développement durable, les plus récents projets financés par le FECM, ainsi que nos dernières implications dans la communauté.

Enfin, nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres du Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic.

**Bonne lecture !**



*Serge Blais*

**SERGE BLAIS, ing.**  
Directeur général



*Josée Plouffe*

**JOSÉE PLOUFFE**  
Directrice communications  
et relations avec le milieu





# NOUVELLES



## Nouveau local de relations avec la communauté

Afin de mieux servir la population, le local de relations avec la communauté est maintenant situé au 1041, rue Royale à Malartic. Notre équipe continuera de se faire un plaisir d'échanger avec vous.

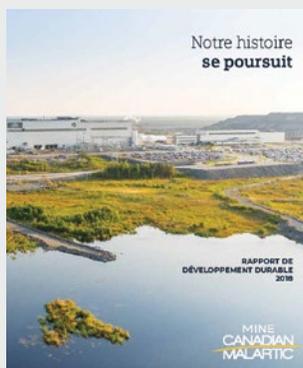
On vous y attend !



## De la visite drôle !

L'humoriste Mehdi Bousaidan a visité Malartic en août dernier dans le cadre de l'émission *Comédie sur mesure*, diffusée à Canal Z. Il a notamment visité le site de la mine par le biais du Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue.

Une belle rencontre !



## Notre histoire se poursuit

En juillet, nous avons publié *Notre histoire se poursuit*, notre rapport de développement durable pour l'année 2018. Il s'agit d'un document qui trace le portrait de nos principaux faits saillants en matière de santé et sécurité, de ressources humaines, d'environnement, d'économie et de relations communautaires pour la dernière année.

Notre rapport est disponible à l'adresse [communaute.canadianmalartic.com/fr/documents/](https://communaute.canadianmalartic.com/fr/documents/)

# PROJET EXTENSION MALARTIC



## Travaux à l'entrée de la ville

Les travaux d'aménagement de la nouvelle entrée de la ville de Malartic ont débuté cet été et se termineront en 2020. Les efforts portent actuellement sur l'aménagement de l'espace vert aménagé le long de l'avenue Champlain.



Le chantier de la déviation de la route 117 a grandement progressé. Les premiers véhicules devraient pouvoir bientôt circuler sur le nouveau tronçon de la route qui devrait être complété pour le mois d'octobre.

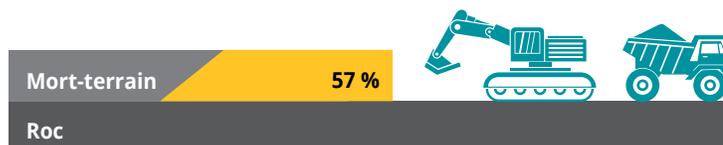
Voici les plus récents développements en matière de travaux routiers :

- ▶ Le raccordement du nouveau tronçon à l'est de la déviation progresse alors que les travaux d'asphaltage de ce secteur ont déjà débuté. Ces derniers se poursuivront jusqu'à l'automne pour couvrir l'ensemble de la déviation de la route 117.
- ▶ Le raccordement à l'entrée est de la ville de Malartic se poursuit. Cette section s'effectuera d'abord par le raccordement de la voie au nord, puis ensuite celle située au sud.

## Travaux de décapage

Les travaux de décapage qui visent à retirer le mort-terrain (couche de sédiments) jusqu'au roc se poursuivent.

En août dernier, environ 8,2 M de mètres cubes ont été décapés sur environ 14,3 M, ce qui représente un taux d'avancement d'environ 57 %.



## Travaux de la butte-écran déviation



La construction de la butte-écran déviation située entre la future route 117 et l'avenue Champlain est terminée. L'ensemencement des talus (terrain en pente) de la butte-écran déviation est en cours.



### Aménagement de l'éclairage routier

L'installation des nouveaux lampadaires est complétée dans la partie urbaine de Malartic, soit entre les avenues Saint-Louis et Hochelaga. Le retrait des lampadaires temporaires ainsi que la remise en état du secteur s'effectueront dans les prochaines semaines.

# ENVIRONNEMENT

## RESTAURATION DU SITE

La mine Canadian Malartic est en pleine production, mais elle doit déjà planifier sa fermeture et la restauration de son site. À cet effet, l'année 2019 est marquée par le début de la construction de cellules de recouvrement qui serviront à tester l'efficacité de quatre différentes options possibles.

Lorsqu'elles auront été complétées, elles comprendront une couche de matière organique qui permettra la végétalisation, un aspect important pour le contrôle de l'érosion et de l'humidité. Les données de performance seront recueillies au cours des prochaines années. Elles pourront orienter les décisions sur l'option de couverture qui sera éventuellement mise en place sur toute la surface du parc à résidus.



## VERS LE DÉVELOPPEMENT MINIER DURABLE

Depuis 2016, MCM se conforme aux principes du programme *Vers le développement minier durable* (VDMD) de l'Association minière du Canada (AMC). La participation à l'initiative VDMD démontre un engagement à agir de manière responsable et à adopter des pratiques sociales, économiques et environnementales correspondant aux priorités et aux valeurs de nos parties prenantes.

MCM a intégré dans ses activités les protocoles du programme VDMD qui sont les suivants :



Conservation de la biodiversité



Gestion de crises et de communications



Gestion des résidus miniers



Relations avec les Autochtones et les collectivités



Gestion de l'énergie et des émissions de GES



Gestion de la santé et sécurité

MCM a procédé en début d'année à une auto-évaluation de chacun de ces protocoles afin de mesurer sa performance. Cet exercice nous a permis de confirmer des niveaux de rendement élevés pour tous les indicateurs de chacun des protocoles et de nous indiquer certaines améliorations à apporter afin de répondre à tous les critères de l'AMC.

Ces résultats viennent confirmer l'efficacité des étapes pour opérer en vigueur chez MCM :



**1 |**  
Est-ce sécuritaire pour les employés ?



**2 |**  
Est-ce que le respect de l'environnement et de la communauté est assuré ?



**3 |**  
Une fois ces deux étapes confirmées, nous pouvons opérer



Le Fonds Essor Canadian Malartic (FECEM) vise à favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens de Malartic ainsi que l'essor à long terme de la ville grâce à la promotion et au soutien d'initiatives ayant un impact durable sur le développement économique, social et culturel. Un conseil d'administration a le mandat d'analyser les demandes qui lui sont adressées et MCM prend en charge le volet administratif en plus de verser, en 2019, 165 000 \$ au Fonds.

Voici quelques projets soutenus par le FECEM au cours des derniers mois.



### Carrefour jeunesse-emploi d'Abitibi-Est - Travailleuse de milieu

Depuis 2017, le FECEM verse un montant de 4 000 \$ annuellement au Carrefour jeunesse-emploi d'Abitibi-Est afin d'assurer les services d'un travailleur de milieu à Malartic. Cette ressource permet une présence dynamique et significative dans la communauté pour les jeunes âgés entre 12 et 25 ans afin de prévenir l'émergence de difficultés au sein de ce groupe d'âge.

▶ Michel Létourneau, administrateur au FECEM, Marianne, travailleuse de milieu, et Kyle Ouimet, coordonnateur à l'encadrement des projets.



### Club Optimiste de Malartic - Opti Ribfest 2019

Le FECEM a remis un montant de 1 000 \$ au Club Optimiste de Malartic pour la deuxième édition du Opti Ribfest qui a eu lieu le 27 juillet dernier. Cet événement a permis à la communauté de se réunir au Marché public de Malartic afin de déguster des côtes levées cuisinées par des chefs de la région.

▶ Jean Turgeon, administrateur au FECEM, et Francis Garon, président du Club Optimiste de Malartic.



## Printemps des familles 2019

Le FECM a remis 1 000 \$ à l'équipe du Printemps des familles afin de contribuer à la réalisation de cet événement rassembleur qui a notamment comme mission d'accroître le sentiment d'appartenance des familles de Malartic.

- ▶ Michel Létourneau, administrateur au FECM, en présence de l'équipe : Marianne, Christine Mainville, Cindy-Kim Turpin, Nathalie Chouinard, Cindy Brousseau, Kevyn St-Jacques et Ghislain Dallaire.



## Transport collectif Malartic

Le FECM contribue à la pérennité du service de transport offert par le Transport collectif Malartic en remettant cette année un montant de 7 000 \$.

- ▶ Nathalie Chouinard, administratrice au FECM, accompagnée de Margret Janvier, présidente du Transport collectif Malartic, Léopold Duguay, chauffeur, et Julie Charlebois, directrice.



## Comptoir alimentaire

Le FECM a remis un montant de 12 000 \$ au Comptoir alimentaire de Malartic pour assurer le fonctionnement de son service de banque alimentaire.

- ▶ Mélanie Guay, directrice du Comptoir alimentaire, et Nathalie Chouinard, administratrice au FECM.



Pour plus de détails sur le FECM, consultez la section *Implication communautaire* du site **[communautecanadianmalartic.com](http://communautecanadianmalartic.com)**.

Vous y trouverez les prochaines dates limites pour transmettre votre demande de financement.

# DONS ET COMMANDITES

Mine Canadian Malartic soutient la vie culturelle, sociale et économique locale et régionale par l'entremise de dons et commandites.

Procurez-vous un formulaire de demande dans la section *Implication communautaire* du site [communaute.canadianmalartic.com](http://communaute.canadianmalartic.com).

Les prochaines dates limites pour déposer vos demandes sont :

**2 octobre 2019**

**6 novembre 2019**

**3 décembre 2019**



## Tournois de golf

De nombreux tournois de golf se tiennent en région durant l'été et MCM, à titre de partenaire, participe avec plaisir à certains d'entre eux. Ainsi, des membres de l'équipe MCM se sont joints au tournoi de la Fondation de l'UQAT, représentée ici, sur la photo, par Antoine Taschereau, Sylvain Ouellette, Pascal Soulard et Olivier Hamel, de la Corporation Victoire, de la Fondation Paul-Giroux ainsi que des communautés autochtones de Lac Simon et de Pikogan. Mentionnons aussi notre apport aux classiques régionales du Club de golf de Malartic.



## Bourse Le Tremplin

MCM continue d'encourager de futurs talents. Notre collègue, Yan Cabot, surintendant maintenance - équipements mobiles, a remis une bourse à Samuel Lévesque lors de la graduation de l'École secondaire Le Tremplin de Malartic. Samuel se destine à des études dans le domaine minier.





Sur la photo, le président de la Fabrique, Pierre Roch, le président de la Fondation Héritage, Ghislain Roy, et le directeur général de MCM, Serge Blais.

## Fondation Héritage de la Cathédrale d'Amos

MCM a contribué à la campagne de financement de la Fondation Héritage de la Cathédrale d'Amos. Les fonds amassés sont destinés à la mise en valeur et la restauration de la Cathédrale d'Amos, un patrimoine historique, culturel, social et touristique de notre région qui aura bientôt 100 ans d'existence.

Photo : Denis Germain

## Piste 4 Saisons Mine Canadian Malartic

MCM est heureuse d'avoir contribué à la réalisation de la Piste 4 Saisons Mine Canadian Malartic. Fruit d'un travail de plusieurs années, ce sentier en nature fait le lien entre Malartic et Rivière-Héva sur une distance de 7 kilomètres. Serge Blais, directeur général de MCM, a salué, lors de l'inauguration, l'implication de ceux et celles qui ont rendu possible cette nouvelle installation visant à encourager les saines habitudes de vies.

Bonnes randonnées aux usagers !

Photo : L'Éclat/Le Citoyen – Sophie Rouillard



## Festival Western de Malartic-Bourse Normand-Descôteaux

À titre de présentateur du Festival Western de Malartic, MCM, représentée par Michael Perron, surintendant production usine, a remis la bourse Normand-Descôteaux au gagnant de la compétition de tirs de chevaux lourds et légers, Brent Gabie.

Précision : Dans notre dernier bulletin, le crédit de la photo du gala reconnaissance du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue à Rouyn-Noranda aurait dû être attribué à Louis Jalbert.

# IMPLICATION COMMUNAUTAIRE



## TOUR DE L'ABITIBI

Un incontournable de l'étape de Malartic du Tour cycliste de l'Abitibi : la distribution gratuite de hot-dogs ! La population est venue nombreuse, le 18 juillet dernier, à ce rassemblement festif afin d'encourager les coureurs de cette 4<sup>e</sup> étape présentée par MCM.

► Sur la photo, Jessica Trudel Bleau, conseillère communications et relations avec le milieu à MCM.

Photo : William Nourry

# NOTRE ÉQUIPE EN ACTION



Des employés de MCM et membres de leur famille se sont fait un point d'honneur de participer encore cette année à la course *L'Express H2O*, une activité du Festival H2O qui s'est tenue en juillet à Amos.

Bravo à tous !

Jean Châteauneuf, directeur de l'usine de MCM, accompagné de sa conjointe et ses enfants, ainsi que Maxime Grondin, directeur des ressources humaines de MCM, ont participé au 5<sup>e</sup> Demi-Marathon Moreau, qui se tenait à Rouyn-Noranda le 11 août dernier.

Des sourires qui en disent long !





## NOUVEAUX MEMBRES

Le CES-CM est heureux d'annoncer l'arrivée de trois nouveaux membres :

- ▶ **Oumarou Daouda**, directeur général de l'Organisme de bassin versant Abitibi-Jamésie (OBVAJ), représentant le milieu environnemental.
- ▶ **Jean-Charles Bourret**, conseiller en développement économique à la Société de développement économique de Malartic (SDEM), représentant le milieu économique.
- ▶ **Mélanie Grégoire**, directrice générale de L'Aile Brisée, représentante du milieu sociocommunitaire.

**Le CES-CM vous souhaite la bienvenue !**

## UN RÔLE À VOTRE MESURE !

Vous aimeriez vous joindre au Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic (CES-CM) ? Deux sièges à titre de membres citoyens sont à combler. Vous êtes citoyens du quartier sud de Malartic ou vous venez d'aménager? Si vous souhaitez vous investir dans un Comité assurant le suivi des activités minières tout en travaillant en mode solution, le CES-CM attend votre candidature !

Pour savoir ce que pourrait être votre rôle, nous vous invitons à consulter la documentation qui se trouve sur le site Internet du Comité. Les règles de fonctionnement et les comptes rendus des rencontres sont disponibles à l'adresse **cescm.ca**

Nous vous invitons à contacter Cindy Brousseau, coordonnatrice aux relations avec la communauté dans le cas où l'expérience vous intéresse et vous désiriez en savoir davantage.



819 757-2225 poste 3423



cbrousseau@canadianmalartic.com

**DATE LIMITE POUR NOUS COMMUNIQUER VOTRE INTÉRÊT À VOUS JOINDRE AU CES-CM :**

**1<sup>er</sup> octobre 2019**

# DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS



## Vous souhaitez faire partie de l'équipe Mine Canadian Malartic ?

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux talents et MCM pourrait vous offrir une carrière à la hauteur de vos attentes. Voyez grand, consultez les postes disponibles et faites-nous part de votre candidature en ligne à l'adresse [emplois.canadianmalartic.com](https://emplois.canadianmalartic.com).

## SAVIEZ-VOUS QUE ?



*J'adopte un arbre*, un projet de MCM en collaboration avec ÉcoMalartic et Home Hardware, a permis de remettre gratuitement près de 800 arbres ornementaux depuis les trois dernières années afin de contribuer à l'embellissement de Malartic.

---

Sur notre photo, Marielle Rioux, présente lors de la dernière remise, accompagnée de Stéphanie Boudreau, agente de liaison à MCM.





040-134

134

128

793F CAT

LA SECURITE

Four female workers in orange safety shirts and dark pants with reflective stripes, wearing white hard hats, are standing and talking on a gravel surface in front of the haul trucks.

# VOUS AVEZ DES QUESTIONS, DES COMMENTAIRES, DES PRÉOCCUPATIONS ?

Nous souhaitons vous entendre.



**Appelez-nous au numéro :**  
819 757-2225, poste 3425



**Écrivez-nous à l'adresse :**  
relationscommunautaires@canadianmalartic.com

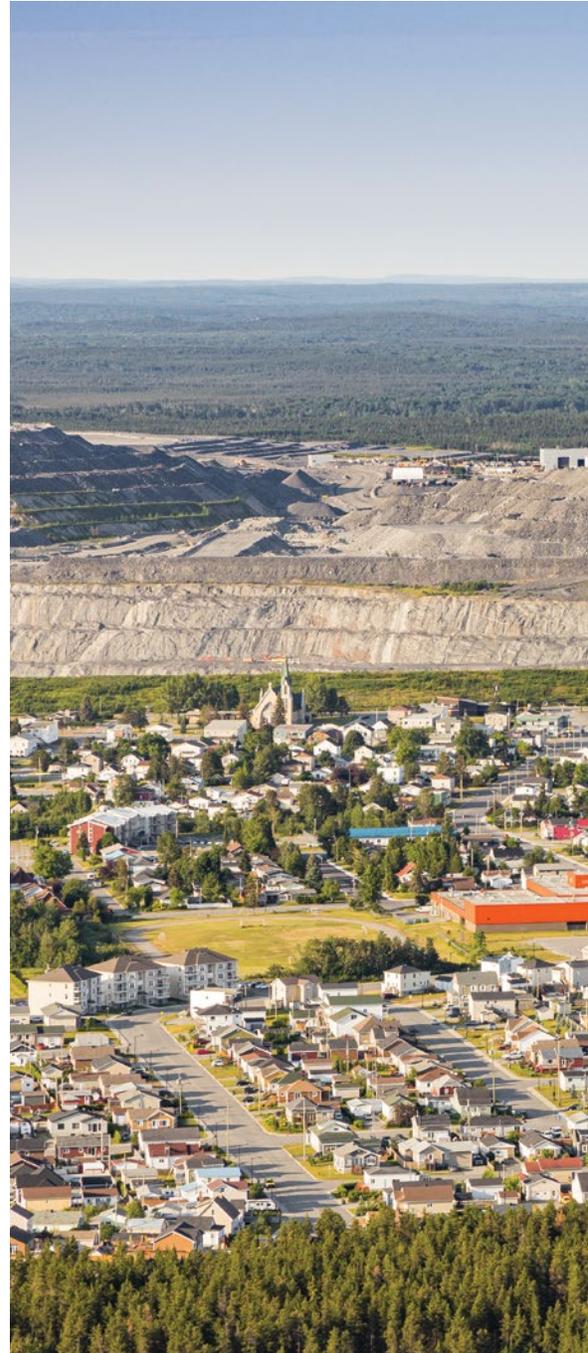


**Visitez notre local de relations avec la communauté :**  
1041, rue Royale, Malartic



**Heures d'ouverture du local**  
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30  
Vendredi : 8 h 30 à 12 h

**CANADIANMALARTIC.COM**



MINE  
CANADIAN  
MALARTIC



Imprimé sur du EuroArt, fabriqué sans acide, certifié FSC®  
et Procédé sans chlore.